

PEINE D' AMOUR.

(LOVE'S GRIEF.)

LÉO DELIBES.

VOICE. TENOR. *p*

Je lui rends la
I re - turn the

PIANO. *p*

espr.

ro - se flé - tri - - e Que ré - cla - - me son
rose which is fad - - ed Which her smile seems to

ris - mo - queur, Ce doux rien qui fut tout mon cœur!
claim - once more, This sweet pledge of her I a - dore,

Mais je ne veux pas qu'el - le ri - e, Mais je
Her, whose scorn I fain had e - vad - ed. Her, whose

rall. *a tempo.*

ne veux pas _____ qu'el-le ri - - - e.
 scorn I fain _____ had_e - vad - - - ed.

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo markings 'rall.' and 'a tempo.' are placed above the vocal line. The lyrics are written below the vocal line.

portare.

Je lui rends la fran-ge de soi - -
 And the silk - en fringe she se - lect - -

The second system continues the musical score. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The tempo marking 'portare.' is positioned above the vocal line. The lyrics are written below the vocal line.

e Dont m'a li - é _____ son cœur mé - chant,
 ed With which to tie _____ me to her side,

La. *

The third system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking 'La.' is placed below the piano part, and an asterisk '*' is also present below the piano part. The lyrics are written below the vocal line.

pp

Et je la baise en me ca - chant;
 Soft - ly I kiss it, while I hide,

pp

The fourth system of music concludes the page. The tempo marking 'pp' (pianissimo) is placed above the vocal line and below the piano part. The lyrics are written below the vocal line.

sfz

Car je ne veux pas qu'elle voie, Car je ne veux
Dread - ing that I may be de - tect - ed, Dread - ing that I

rall. Un poco più Lento.

pas ——— qu'elle ——— voi - - - - e!
may ——— be - de - tect - - - - ed.

rall.

pp

pp

Quand elle vien - dra tout à l'heu - - re,
When she will a - non tryst be keep - - ing,

quand elle vien - dra ——— A - vec des lar - mes
When she will be here ——— When in her eyes I

portare.

dans les yeux, Je lui par - don - ne - rai jo -
 see a tear She'll be par-doned I great - - ly

portare. *f*

yeux Car je ne veux pas qu'el - le pleu - re,
 fear For I ne'er can look at her weep - ing,

cresc.

dim. *p* *rall.*

Car je ne veux pas qu'el - le pleu - -
 For I ne'er can look at her weep - -

dim. *rall.*

re!
 ing.
a tempo.

Ed. *